

Informacje o bezpieczeństwie użytkowania pilota do bramy

1. Przeznaczenie produktu

Pilot do bramy jest przeznaczony do bezprzewodowego sterowania systemami automatycznego otwierania i zamykania bram wjazdowych oraz garażowych. Produkt powinien być używany zgodnie z jego przeznaczeniem i w zgodzie z instrukcją obsługi.

2. Bezpieczne użytkowanie

- Obsługa:

- Upewnij się, że pilot jest używany w odpowiedniej odległości od bramy (zgodnie z zaleceniami producenta).
- Pilot powinien być obsługiwany tylko przez osoby dorosłe lub pod nadzorem dorosłych.

- Bateria:

- Używaj wyłącznie baterii zalecanych przez producenta.
- Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur ani na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Wymień baterię, gdy zauważysz spadek zasięgu działania pilota.

3. Ostrzeżenia i zakazy

- Nie otwieraj obudowy urządzenia:

- Nieautoryzowana ingerencja może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub utraty gwarancji.

- Chroń urządzenie przed wilgocią i kurzem:

- Pilot nie jest wodoodporny – unikaj kontaktu z wodą i wilgocią.

- Unikaj uszkodzeń mechanicznych:

- Nie upuszczaj pilota i nie używaj go, jeśli obudowa jest uszkodzona.

4. Konserwacja urządzenia

- Czyść pilota za pomocą suchej, miękkiej ściereczki.

- Unikaj stosowania agresywnych środków czyszczących, które mogą uszkodzić obudowę lub elektronikę.

- Regularnie sprawdzaj stan baterii i wymieniaj ją zgodnie z zaleceniami producenta.

5. W przypadku awarii

- Jeśli pilot przestanie działać, sprawdź stan baterii oraz upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo sparowane z systemem bramy.

- W razie dalszych problemów skontaktuj się z autoryzowanym serwisem producenta.

- Nie próbuj samodzielnie naprawiać pilota – może to prowadzić do dalszych uszkodzeń.

6. Informacje o utylizacji

- Pilot i baterie należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych.

- Nie wyrzucaj urządzenia ani baterii do zwykłych odpadów komunalnych – oddaj je do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.

7. Ograniczenie odpowiedzialności

Producent, importer ani dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania pilota, niezgodnego z jego przeznaczeniem lub z instrukcją obsługi.

Produkt spełnia wymagania rozporządzenia (UE) 2023/988.

Bezpečnostní informace o dálkovém ovládání brány

1. Účel produktu

Dálkové ovládání brány je určeno pro bezdrátové ovládání systémů automatického otevírání a zavírání vjezdových a garážových bran. Produkt by měl být používán v souladu s jeho účelem a podle návodu k použití.

2. Bezpečné používání

- Ovládání:

- Ujistěte se, že dálkové ovládání je používáno v doporučené vzdálenosti od brány (podle pokynů výrobce).
- Dálkové ovládání by měly používat pouze dospělí osoby nebo osoby pod dohledem dospělých.

- Baterie:

- Používejte pouze baterie doporučené výrobcem.
- Nevystavujte baterie vysokým teplotám ani přímému slunečnímu záření.
- Vyměňte baterii, pokud zaznamenáte snížení dosahu dálkového ovládání.

3. Upozornění a zákazy

- Neotevírejte kryt zařízení:

- Neautorizovaný zásah může vést k poškození zařízení nebo ztrátě záruky.

- Chraňte zařízení před vlhkostí a prachem:

- Dálkové ovládání není vodotěsné – zabraňte kontaktu s vodou a vlhkostí.

- Vyhněte se mechanickému poškození:

- Nenechte dálkové ovládání spadnout a nepoužívejte jej, pokud je kryt poškozen.

4. Údržba zařízení

- Čistěte dálkové ovládání suchým, měkkým hadříkem.

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit kryt nebo elektroniku.

- Pravidelně kontrolujte stav baterie a vyměňte ji podle pokynů výrobce.

5. V případě poruchy

- Pokud dálkové ovládání přestane fungovat, zkontrolujte stav baterie a ujistěte se, že zařízení je správně spárováno

se systémem brány.

- V případě dalších problémů kontaktujte autorizovaný servis výrobce.

- Nepokoušejte se dálkové ovládání opravovat sami – může to vést k dalšímu poškození.

6. Informace o likvidaci

- Dálkové ovládání a baterie je třeba likvidovat v souladu s předpisy o elektronickém odpadu.

- Nevyhazujte zařízení ani baterie do běžného komunálního odpadu – odevzdejte je na příslušném sběrném místě.

7. Omezení odpovědnosti

Výrobce, dovozce ani distributor nenesou odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním dálkového ovládání, které není v souladu s jeho účelem nebo návodem k použití.

Produkt splňuje požadavky nařízení (EU) 2023/988.

Sicherheitsinformationen für die Fernbedienung des Tores

1. Produktzweck

Die Fernbedienung für Tore dient zur drahtlosen Steuerung von automatischen Öffnungs- und Schließsystemen für Einfahrts- und Garagentore. Das Produkt sollte gemäß seinem Zweck und der Bedienungsanleitung verwendet werden.

2. Sicherer Gebrauch

- Bedienung:

- Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung in der empfohlenen Entfernung vom Tor verwendet wird (laut Herstelleranleitung).
- Die Fernbedienung sollte nur von Erwachsenen oder unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

- Batterie:

- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Batterien.
- Setzen Sie die Batterien nicht hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Ersetzen Sie die Batterie, wenn Sie eine Verringerung der Reichweite der Fernbedienung feststellen.

3. Warnungen und Verbote

- Öffnen Sie das Gehäuse des Geräts nicht:

- Ein unbefugter Eingriff kann zu Schäden am Gerät oder zum Verlust der Garantie führen.

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Staub:

- Die Fernbedienung ist nicht wasserdicht – vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser und Feuchtigkeit.

- Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen:

- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen und verwenden Sie sie nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.

4. Gerätewartung

- Reinigen Sie die Fernbedienung mit einem trockenen, weichen Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, die das Gehäuse oder die Elektronik beschädigen könnten.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Batterie und ersetzen Sie sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.

5. Im Falle eines Ausfalls

- Wenn die Fernbedienung nicht mehr funktioniert, überprüfen Sie den Zustand der Batterie und stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß mit dem Torsystem gekoppelt ist.
- Wenden Sie sich bei weiteren Problemen an den autorisierten Kundendienst des Herstellers.
- Versuchen Sie nicht, die Fernbedienung selbst zu reparieren – dies kann zu weiteren Schäden führen.

6. Informationen zur Entsorgung

- Die Fernbedienung und Batterien müssen gemäß den Vorschriften für elektronische Abfälle entsorgt werden.
- Werfen Sie das Gerät oder die Batterien nicht in den normalen Hausmüll – geben Sie sie an einer geeigneten Sammelstelle ab.

7. Haftungsbeschränkung

Der Hersteller, Importeur oder Händler haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch der Fernbedienung entstehen, der nicht mit ihrem Zweck oder der Bedienungsanleitung übereinstimmt.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988.

Safety Information for Gate Remote Control

1. Product Purpose

The gate remote control is intended for wireless operation of automatic opening and closing systems for entrance and garage gates. The product should be used according to its intended purpose and in compliance with the user manual.

2. Safe Use

- Operation:

- Ensure the remote control is used at the recommended distance from the gate (as specified by the manufacturer).

- The remote control should only be operated by adults or under adult supervision.

- Battery:

- Use only batteries recommended by the manufacturer.

- Do not expose the battery to high temperatures or direct sunlight.

- Replace the battery when you notice a reduction in the remote control's range.

3. Warnings and Prohibitions

- Do not open the device casing:

- Unauthorized tampering may lead to device damage or void the warranty.

- Protect the device from moisture and dust:

- The remote control is not waterproof – avoid contact with water and moisture.

- Avoid mechanical damage:

- Do not drop the remote control, and do not use it if the casing is damaged.

4. Device Maintenance

- Clean the remote control with a dry, soft cloth.

- Avoid using aggressive cleaning agents that may damage the casing or electronics.

- Regularly check the battery's condition and replace it as recommended by the manufacturer.

5. In Case of Malfunction

- If the remote control stops working, check the battery condition and ensure the device is correctly paired with the gate system.

- For further issues, contact the manufacturer's authorized service center.

- Do not attempt to repair the remote control yourself – this may lead to further damage.

6. Disposal Information

- The remote control and batteries must be disposed of in accordance with electronic waste regulations.

- Do not dispose of the device or batteries with regular household waste – take them to an appropriate collection point.

7. Limitation of Liability

The manufacturer, importer, or distributor is not liable for damages resulting from improper use of the remote control,

which is not in accordance with its intended purpose or the user manual.

This product complies with the requirements of Regulation (EU) 2023/988.

Biztonsági információk a kapu távirányítójáról

1. A termék rendeltetése

A kapu távirányítója a bejárati és garázkapuk automatikus nyitó- és zárórendszereinek vezetékek nélküli vezérlésére szolgál. A terméket rendeltetésszerűen és a használati útmutatóban foglaltak szerint kell használni.

2. Biztonságos használat

- Használat:

- Győződjön meg arról, hogy a távirányítót az ajánlott távolságból használja a kaputól (a gyártó útmutatása szerint).

- A távirányítót kizárólag felnőttek vagy felnőttek felügyelete alatt álló személyek használhatják.

- Akkumulátor:

- Csak a gyártó által ajánlott elemeket használjon.

- Ne tegye ki az elemeket magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napsugárzásnak.

- Cserélje ki az elemeket, ha csökken a távirányító hatótávolsága.

3. Figyelmeztetések és tiltások

- Ne nyissa fel a készülék burkolatát:

- Az engedély nélküli beavatkozás a készülék károsodásához vagy a garancia elvesztéséhez vezethet.

- Védje a készüléket a nedvességtől és a portól:

- A távirányító nem vízálló – kerülje a vízzel és nedvességgel való érintkezést.

- Kerülje a mechanikai sérüléseket:

- Ne ejtse le a távirányítót, és ne használja, ha a burkolat sérült.

4. A készülék karbantartása

- Tisztítsa a távirányítót száraz, puha kendővel.

- Ne használjon agresszív tisztítószeret, amelyek károsíthatják a burkolatot vagy az elektronikát.

- Rendszeresen ellenőrizze az elem állapotát, és cserélje ki az útmutató szerint.

5. Hiba esetén

- Ha a távirányító nem működik, ellenőrizze az elem állapotát, és győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően párosítva van a kapurendszerrel.

- További problémák esetén forduljon a gyártó hivatalos szervizéhez.

- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a távirányítót – ez további károsodáshoz vezethet.

6. Az eszköz ártalmatlanítása

- A távirányítót és az elemeket az elektronikus hulladéokra vonatkozó előírások szerint kell ártalmatlanítani.

- Ne dobja ki a készüléket vagy az elemeket a háztartási hulladék közé – adja le őket a megfelelő gyűjtőponton.

7. Felelősség korlátozása

A gyártó, az importőr és a forgalmazó nem vállal felelősséget a távirányító nem rendeltetésszerű vagy a használati útmutatóval ellentétes használatából eredő károkért.

A termék megfelel a 2023/988/EU rendelet követelményeinek.

Bezpečnostné informácie pre diaľkové ovládanie brány

1. Určenie produktu

Diaľkové ovládanie brány je určené na bezdrôtové ovládanie systémov automatického otvárania a zatvárania vstupných a garážových brán. Produkt by mal byť používaný v súlade s jeho určením a podľa návodu na použitie.

2. Bezpečné používanie

- Ovládanie:

- Uistite sa, že diaľkové ovládanie sa používa v odporúčanej vzdialenosti od brány (podľa pokynov výrobcu).
- Diaľkové ovládanie by mali používať len dospelé osoby alebo osoby pod dohľadom dospelých.

- Batéria:

- Používajte iba batérie odporúčané výrobcom.
- Nevystavujte batérie vysokým teplotám ani priamemu slnečnému žiareniu.
- Vymeňte batériu, keď zaznamenáte znížený dosah diaľkového ovládania.

3. Upozornenia a zákazy

- Neotvárajte kryt zariadenia:

- Neautorizovaný zásah môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo strate záruky.

- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou a prachom:

- Diaľkové ovládanie nie je vodotesné – zabráňte kontaktu s vodou a vlhkosťou.

- Vyhnite sa mechanickému poškodeniu:

- Nenechávajte diaľkové ovládanie spadnúť a nepoužívajte ho, ak je kryt poškodený.

4. Údržba zariadenia

- Čistite diaľkové ovládanie suchou, mäkkou handričkou.

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť kryt alebo elektroniku.

- Pravidelne kontrolujte stav batérie a vymeňte ju podľa pokynov výrobcu.

5. V prípade poruchy

- Ak diaľkové ovládanie prestane fungovať, skontrolujte stav batérie a uistite sa, že zariadenie je správne spárované

so systémom brány.

- V prípade ďalších problémov kontaktujte autorizovaný servis výrobcu.

- Nepokúšajte sa opraviť diaľkové ovládanie sami – môže to viesť k ďalšiemu poškodeniu.

6. Informácie o likvidácii

- Diaľkové ovládanie a batérie je potrebné likvidovať v súlade s predpismi o elektronickom odpade.

- Nevyhadzujte zariadenie ani batérie do bežného komunálneho odpadu – odovzdajte ich na príslušnom zbernom mieste.

7. Obmedzenie zodpovednosti

Výrobca, dovozca ani distribútor nenesú zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním diaľkového ovládania, ktoré nie je v súlade s jeho určením alebo návodom na použitie.

Produkt spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2023/988.

Informacje o bezpieczeństwie użytkowania lampy ostrzegawczej do bramy

1. Przeznaczenie produktu

Lampa ostrzegawcza do bramy służy do sygnalizowania ruchu bramy automatycznej, ostrzegając osoby w pobliżu o otwieraniu lub zamykaniu bramy. Produkt powinien być instalowany i używany zgodnie z jego przeznaczeniem i w zgodzie z instrukcją obsługi.

2. Bezpieczne użytkowanie

- Instalacja:

- Montaż lampy ostrzegawczej należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją obsługi, najlepiej przez wykwalifikowanego instalatora.
- Lampa powinna być zamontowana w miejscu widocznym i odpornym na uszkodzenia mechaniczne.

- Zasilanie:

- Upewnij się, że instalacja elektryczna, do której podłączona jest lampa, jest dostosowana do wymaganego napięcia i parametrów lampy.
- Przed jakimikolwiek pracami związanymi z instalacją lub konserwacją odłącz główne zasilanie.

3. Ostrzeżenia i zakazy

- Nie otwieraj obudowy urządzenia:

- Nieautoryzowana ingerencja może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub utraty gwarancji.

- Chroń urządzenie przed wilgocią i kurzem:

- Lampa jest odporna na warunki atmosferyczne, ale nie należy jej narażać na bezpośredni kontakt z wodą (np. zalanie).

- Nie instaluj w pobliżu łatwopalnych materiałów:

- Podczas pracy urządzenie może się nagrzewać.

4. Konserwacja urządzenia

- Regularnie sprawdzaj stan lampy i upewnij się, że wszystkie połączenia elektryczne są w dobrym stanie.
- Czyść urządzenie za pomocą suchej, miękkiej ściereczki. Nie używaj agresywnych środków czyszczących.

5. W przypadku awarii

- W razie problemów z działaniem lampy skontaktuj się z autoryzowanym serwisem producenta.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia – może to prowadzić do dalszych uszkodzeń.
- Jeśli lampa przestaje działać, odłącz ją od źródła zasilania i sprawdź instalację elektryczną.

6. Informacje o utylizacji

- Lampa ostrzegawcza powinna być utylizowana zgodnie z przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych.
- Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów komunalnych – oddaj je do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów elektronicznych.

7. Ograniczenie odpowiedzialności

Producent, importer ani dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lampy ostrzegawczej, niezgodnego z jej przeznaczeniem lub z instrukcją obsługi.

Produkt spełnia wymagania rozporządzenia (UE) 2023/988.

Bezpečnostní informace o výstražné lampě pro bránu

1. Účel produktu

Výstražná lampa pro bránu slouží k signalizaci pohybu automatické brány a varuje osoby v její blízkosti před otevíráním nebo zavíráním brány. Produkt by měl být instalován a používán v souladu s jeho určením a podle návodu k použití.

2. Bezpečné používání

- Instalace:

- Montáž výstražné lampy musí být provedena v souladu s návodem k použití, nejlépe kvalifikovaným technikem.
- Lampa by měla být namontována na viditelném místě a chráněna před mechanickým poškozením.

- Napájení:

- Ujistěte se, že elektrická instalace, ke které je lampa připojena, odpovídá požadovanému napětí a parametrům lampy.
- Před jakoukoli prací související s instalací nebo údržbou odpojte hlavní napájení.

3. Upozornění a zákazy

- Neotevírejte kryt zařízení:

- Neautorizovaný zásah může vést k poškození zařízení nebo ke ztrátě záruky.

- Chraňte zařízení před vlhkostí a prachem:

- Lampa je odolná proti povětrnostním podmínkám, ale neměla by být vystavena přímému kontaktu s vodou (např. zaplavení).

- Neinstalujte v blízkosti hořlavých materiálů:

- Během provozu se zařízení může zahřívat.

4. Údržba zařízení

- Pravidelně kontrolujte stav lampy a ujistěte se, že všechna elektrická připojení jsou v dobrém stavu.

- Čistěte zařízení suchým, měkkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

5. V případě poruchy

- V případě problémů s provozem lampy kontaktujte autorizovaný servis výrobce.

- Nepokoušejte se zařízení opravit sami – může to vést k dalšímu poškození.

- Pokud lampa přestane fungovat, odpojte ji od zdroje napájení a zkontrolujte elektrickou instalaci.

6. Informace o likvidaci

- Výstražná lampa by měla být likvidována v souladu s předpisy o elektronickém odpadu.

- Nevyhazujte zařízení do komunálního odpadu – odevzdejte ho na příslušném sběrném místě elektronického odpadu.

7. Omezení odpovědnosti

Výrobce, dovozce ani distributor nenesou odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním výstražné lampy, které není v souladu s jejím určením nebo návodem k použití.

Produkt splňuje požadavky nařízení (EU) 2023/988.

Sicherheitsinformationen für Warnleuchte für das Tor

1. Produktzweck

Die Warnleuchte für das Tor ist dazu bestimmt, die Bewegung eines automatischen Tors zu signalisieren und Personen in der Nähe vor dem Öffnen oder Schließen des Tors zu warnen. Das Produkt sollte entsprechend seinem Zweck und gemäß der Bedienungsanleitung installiert und verwendet werden.

2. Sicherer Gebrauch

- Installation:

- Die Installation der Warnleuchte sollte gemäß der Bedienungsanleitung und vorzugsweise von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Die Leuchte sollte an einem gut sichtbaren und mechanisch geschützten Ort angebracht werden.

- Stromversorgung:

- Stellen Sie sicher, dass die elektrische Installation, an die die Leuchte angeschlossen ist, mit der erforderlichen Spannung und den Parametern der Leuchte übereinstimmt.
- Trennen Sie die Hauptstromversorgung, bevor Sie Installations- oder Wartungsarbeiten durchführen.

3. Warnungen und Verbote

- Öffnen Sie das Gehäuse des Geräts nicht:

- Ein unbefugter Eingriff kann zu Schäden am Gerät oder zum Verlust der Garantie führen.

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Staub:

- Die Leuchte ist wetterfest, sollte jedoch nicht direktem Kontakt mit Wasser (z. B. Überschwemmung) ausgesetzt werden.

- Installieren Sie die Leuchte nicht in der Nähe von brennbaren Materialien:

- Das Gerät kann während des Betriebs heiß werden.

4. Wartung des Geräts

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Leuchte und stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Verbindungen in gutem Zustand sind.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

5. Im Falle einer Störung

- Wenden Sie sich bei Problemen mit der Funktion der Leuchte an den autorisierten Kundendienst des Herstellers.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren – dies kann zu weiteren Schäden führen.
- Wenn die Leuchte nicht mehr funktioniert, trennen Sie sie von der Stromversorgung und überprüfen Sie die elektrische Installation.

6. Informationen zur Entsorgung

- Die Warnleuchte muss gemäß den Vorschriften für Elektronikabfälle entsorgt werden.
- Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll – geben Sie es an einer geeigneten Sammelstelle für Elektronikabfälle ab.

7. Haftungsbeschränkung

Der Hersteller, Importeur und Händler haften nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung der Warnleuchte entstehen, die nicht ihrem Zweck oder der Bedienungsanleitung entspricht.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988.

Safety Information for Warning Light for Gate

1. Product Purpose

The warning light for the gate is designed to signal the movement of an automatic gate, warning people nearby of the gate opening or closing. The product should be installed and used according to its intended purpose and in compliance with the user manual.

2. Safe Use

- Installation:

- The installation of the warning light should be carried out in accordance with the user manual, preferably by a qualified technician.
- The light should be mounted in a visible location and protected from mechanical damage.

- Power Supply:

- Ensure that the electrical installation to which the light is connected matches the required voltage and parameters of the light.
- Disconnect the main power supply before performing any installation or maintenance work.

3. Warnings and Prohibitions

- Do not open the device casing:

- Unauthorized tampering may lead to damage to the device or void the warranty.

- Protect the device from moisture and dust:

- The light is weather-resistant, but it should not be exposed to direct contact with water (e.g., flooding).

- Do not install near flammable materials:

- The device may heat up during operation.

4. Device Maintenance

- Regularly check the condition of the light and ensure all electrical connections are in good condition.
- Clean the device using a dry, soft cloth. Do not use aggressive cleaning agents.

5. In Case of Malfunction

- In case of issues with the operation of the light, contact the manufacturer's authorized service center.
- Do not attempt to repair the device yourself – this may lead to further damage.
- If the light stops working, disconnect it from the power supply and check the electrical installation.

6. Disposal Information

- The warning light must be disposed of in accordance with electronic waste regulations.
- Do not dispose of the device with household waste – take it to an appropriate electronic waste collection point.

7. Limitation of Liability

The manufacturer, importer, and distributor are not liable for damages resulting from improper use of the warning light, which is not in accordance with its intended purpose or the user manual.

This product complies with the requirements of Regulation (EU) 2023/988.

Biztonsági információk a kapu figyelmeztető lámpájáról

1. A termék rendeltetése

A kapu figyelmeztető lámpája az automata kapu mozgásának jelzésére szolgál, figyelmeztetve a közelben tartózkodó személyeket a kapu nyitására vagy zárására. A terméket az útmutatónak megfelelően kell telepíteni és használni.

2. Biztonságos használat

- Telepítés:

- A figyelmeztető lámpa felszerelését az útmutató alapján, lehetőség szerint szakképzett technikus végezze.
- A lámpát jól látható, mechanikai sérülésektől védett helyre kell felszerelni.

- Áramellátás:

- Győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat, amelyhez a lámpa csatlakozik, megfelel a lámpa szükséges feszültségének és paramétereinek.
- Bármilyen telepítési vagy karbantartási munkálatok előtt kapcsolja le a főáramellátást.

3. Figyelmeztetések és tiltások

- Ne nyissa ki a készülék burkolatát:

- Az illetéktelen beavatkozás a készülék meghibásodásához vagy a garancia elvesztéséhez vezethet.

- Védje a készüléket a nedvességtől és portól:

- A lámpa időjárásálló, de nem érheti közvetlen víz (pl. elárasztás).

- Ne szerelje gyúlékony anyagok közelébe:

- A készülék működés közben felmelegedhet.

4. A készülék karbantartása

- Rendszeresen ellenőrizze a lámpa állapotát, és győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozások megfelelő állapotban vannak.

- Tisztítsa a készüléket száraz, puha kendővel. Ne használjon agresszív tisztítószeret.

5. Meghibásodás esetén

- Ha a lámpa nem működik megfelelően, forduljon a gyártó hivatalos szervizéhez.

- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket – ez további károsodáshoz vezethet.

- Ha a lámpa nem működik, válassza le az áramellátásról, és ellenőrizze az elektromos hálózatot.

6. Hulladékkezelési információk

- A figyelmeztető lámpát az elektronikus hulladéokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

- Ne dobja a készüléket háztartási hulladék közé – adja le a megfelelő elektronikus hulladékgyűjtő helyen.

7. Felelősség korlátozása

A gyártó, az importőr és a forgalmazó nem vállal felelősséget a figyelmeztető lámpa nem rendeltetésszerű vagy a használati útmutatóval ellentétes használatából eredő károkért.

A termék megfelel a 2023/988/EU rendelet követelményeinek.

Bezpečnostné informácie o výstražnej lampe pre bránu

1. Účel produktu

Výstražná lampa pre bránu slúži na signalizáciu pohybu automatickej brány a varuje osoby v jej blízkosti pred otváraním alebo zatváraním brány. Produkt by mal byť inštalovaný a používaný v súlade s jeho určením a podľa návodu na použitie.

2. Bezpečné používanie

- Inštalácia:

- Montáž výstražnej lampy musí byť vykonaná v súlade s návodom na použitie, najlepšie kvalifikovaným technikom.

- Lampa by mala byť namontovaná na viditeľnom mieste a chránená pred mechanickým poškodením.

- Napájanie:

- Uistite sa, že elektrická inštalácia, ku ktorej je lampa pripojená, je prispôsobená požadovanému napätiu a parametrom lampy.

- Pred akoukoľvek prácou spojenou s inštaláciou alebo údržbou odpojte hlavné napájanie.

3. Upozornenia a zákazy

- Neotvárajte kryt zariadenia:

- Neautorizovaný zásah môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo strate záruky.

- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou a prachom:

- Lampa je odolná voči poveternostným podmienkam, avšak nemala by byť vystavená priamemu kontaktu s vodou (napr. záplava).

- Neinštalujte v blízkosti horľavých materiálov:

- Počas prevádzky sa zariadenie môže zahrievať.

4. Údržba zariadenia

- Pravidelne kontrolujte stav lampy a uistite sa, že všetky elektrické pripojenia sú v dobrom stave.

- Čistite zariadenie suchou, mäkkou handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

5. V prípade poruchy

- V prípade problémov s prevádzkou lampy kontaktujte autorizovaný servis výrobcu.

- Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami – môže to viesť k ďalšiemu poškodeniu.

- Ak lampa prestane fungovať, odpojte ju od zdroja napájania a skontrolujte elektrickú inštaláciu.

6. Informácie o likvidácii

- Výstražnú lampu je potrebné likvidovať v súlade s predpismi o elektronickom odpade.

- Nevyhadzujte zariadenie do komunálneho odpadu – odovzdajte ho na príslušnom zbernom mieste elektronického odpadu.

7. Obmedzenie zodpovednosti

Výrobca, dovozca ani distribútor nezodpovedajú za škody spôsobené nesprávnym používaním výstražnej lampy, ktoré nie je v súlade s jej určením alebo návodom na použitie.

Produkt spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2023/988.

Informacje o bezpieczeństwie użytkowania fotokomórek

1. Przeznaczenie produktu

Fotokomórki są przeznaczone do wykrywania przeszkód w obszarze pracy automatycznych bram i drzwi. Ich zadaniem jest zwiększenie bezpieczeństwa poprzez zatrzymanie ruchu mechanizmu w przypadku wykrycia przeszkody. Produkt powinien być instalowany i używany zgodnie z jego przeznaczeniem i w zgodzie z instrukcją obsługi.

2. Bezpieczne użytkowanie

- Instalacja:

- Montaż fotokomórek należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją obsługi, najlepiej przez wykwalifikowanego instalatora.

- Urządzenie powinno być zamontowane w miejscu wolnym od przeszkód i zapewniającym optymalną widoczność.

- Zasilanie:

- Upewnij się, że instalacja elektryczna, do której podłączone są fotokomórki, jest zgodna z wymaganym napięciem

i parametrami urządzenia.

- Przed jakimikolwiek pracami związanymi z instalacją lub konserwacją odłącz główne zasilanie.

3. Ostrzeżenia i zakazy

- Nie otwieraj obudowy urządzenia:

- Nieautoryzowana ingerencja może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub utraty gwarancji.

- Chronić urządzenie przed wilgocią, kurzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych:

- Fotokomórki nie są w pełni wodoodporne – należy unikać ich bezpośredniego kontaktu z wodą.

- Nie montuj urządzenia w miejscach narażonych na wibracje lub silne uderzenia:

- Może to zakłócić działanie urządzenia.

4. Konserwacja urządzenia

- Regularnie sprawdzaj stan fotokomórek i upewnij się, że soczewki są czyste i wolne od zabrudzeń.

- Czyść urządzenie za pomocą suchej, miękkiej ściereczki. Nie używaj agresywnych środków czyszczących.

5. W przypadku awarii

- W razie problemów z działaniem fotokomórek skontaktuj się z autoryzowanym serwisem producenta.

- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia – może to prowadzić do dalszych uszkodzeń.

- Jeśli urządzenie przestaje działać, odłącz je od źródła zasilania i sprawdź połączenia elektryczne.

6. Informacje o utylizacji

- Fotokomórki należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych.

- Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów komunalnych – oddaj je do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów elektronicznych.

7. Ograniczenie odpowiedzialności

Producent, importer ani dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania fotokomórek, niezgodnego z ich przeznaczeniem lub z instrukcją obsługi.

Produkt spełnia wymagania rozporządzenia (UE) 2023/988.

Bezpečnostní informace o používání fotobuněk

1. Účel produktu

Fotobuňky jsou určeny k detekci překážek v oblasti provozu automatických bran a dveří. Jejich úkolem je zvýšit bezpečnost zastavením pohybu mechanismu v případě detekce překážky. Produkt by měl být instalován a používán v souladu s jeho určením a podle návodu k použití.

2. Bezpečné používání

- Instalace:

- Montáž fotobuněk musí být provedena v souladu s návodem k použití, nejlépe kvalifikovaným technikem.
- Zařízení by mělo být nainstalováno na místě bez překážek, které umožňuje optimální viditelnost.

- Napájení:

- Ujistěte se, že elektrická instalace, ke které jsou fotobuňky připojeny, odpovídá požadovanému napětí a parametrům zařízení.
- Před jakoukoli prací související s instalací nebo údržbou odpojte hlavní napájení.

3. Upozornění a zákazy

- Neotevírejte kryt zařízení:

- Neautorizovaný zásah může vést k poškození zařízení nebo ke ztrátě záruky.

- Chraňte zařízení před vlhkostí, prachem a přímým slunečním zářením:

- Fotobuňky nejsou zcela vodotěsné – zabraňte jejich přímému kontaktu s vodou.

- Neinstalujte zařízení na místa vystavená vibracím nebo silným nárazům:

- To může narušit funkčnost zařízení.

4. Údržba zařízení

- Pravidelně kontrolujte stav fotobuněk a ujistěte se, že čočky jsou čisté a bez nečistot.

- Čistěte zařízení suchým, měkkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

5. V případě poruchy

- V případě problémů s funkčností fotobuněk kontaktujte autorizovaný servis výrobce.

- Nepokoušejte se zařízení opravovat sami – to může vést k dalšímu poškození.

- Pokud zařízení přestane fungovat, odpojte jej od zdroje napájení a zkontrolujte elektrická připojení.

6. Informace o likvidaci

- Fotobuňky by měly být likvidovány v souladu s předpisy o elektronickém odpadu.

- Nevyhazujte zařízení do komunálního odpadu – odevzdejte jej na příslušném sběrném místě elektronického odpadu.

7. Omezení odpovědnosti

Výrobce, dovozce ani distributor nenesou odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním fotobuněk, které není v souladu s jejich určením nebo návodem k použití.

Produkt splňuje požadavky nařízení (EU) 2023/988.

Sicherheitsinformationen zur Nutzung von Lichtschranken

1. Zweck des Produkts

Lichtschranken dienen zur Erkennung von Hindernissen im Arbeitsbereich automatischer Tore und Türen. Ihre Aufgabe ist es, die Sicherheit zu erhöhen, indem die Bewegung des Mechanismus im Falle der Erkennung eines Hindernisses gestoppt wird. Das Produkt sollte entsprechend seinem Zweck und gemäß der Bedienungsanleitung installiert und verwendet werden.

2. Sicherer Gebrauch

- Installation:

- Die Installation der Lichtschranken sollte gemäß der Bedienungsanleitung und vorzugsweise von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Das Gerät sollte an einem hindernisfreien Ort montiert werden, der optimale Sicht gewährleistet.

- Stromversorgung:

- Stellen Sie sicher, dass die elektrische Installation, an die die Lichtschranken angeschlossen sind, den erforderlichen Spannungs- und Geräteparametern entspricht.
- Trennen Sie die Hauptstromversorgung, bevor Sie Installations- oder Wartungsarbeiten durchführen.

3. Warnungen und Verbote

- Öffnen Sie das Gehäuse des Geräts nicht:

- Ein unbefugter Eingriff kann zu Schäden am Gerät oder zum Verlust der Garantie führen.

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Staub und direkter Sonneneinstrahlung:

- Lichtschranken sind nicht vollständig wasserdicht – vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Wasser.

- Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, die Vibrationen oder starken Stößen ausgesetzt sind:

- Dies kann die Funktionalität des Geräts beeinträchtigen.

4. Wartung des Geräts

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Lichtschranken und stellen Sie sicher, dass die Linsen sauber und frei von Verschmutzungen sind.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

5. Im Falle einer Störung

- Wenden Sie sich bei Problemen mit der Funktion der Lichtschranken an den autorisierten Kundendienst des Herstellers.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren – dies kann zu weiteren Schäden führen.

- Wenn das Gerät nicht funktioniert, trennen Sie es von der Stromversorgung und überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse.

6. Entsorgungsinformationen

- Lichtschranken müssen gemäß den Vorschriften für Elektronikabfälle entsorgt werden.

- Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll – geben Sie es an einer geeigneten Sammelstelle für Elektronikabfälle ab.

7. Haftungsbeschränkung

Der Hersteller, Importeur und Händler haften nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung der Lichtschranken

entstehen, die nicht ihrem Zweck oder der Bedienungsanleitung entspricht.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988.

Safety Information for the Use of Photocells

1. Product Purpose

Photocells are designed to detect obstacles in the operating area of automatic gates and doors. Their purpose is to enhance safety by stopping the movement of the mechanism when an obstacle is detected. The product should be installed and used according to its intended purpose and in compliance with the user manual.

2. Safe Use

- Installation:

- The installation of photocells should be carried out in accordance with the user manual, preferably by a qualified technician.
- The device should be mounted in an obstacle-free location that ensures optimal visibility.

- Power Supply:

- Ensure that the electrical installation to which the photocells are connected matches the required voltage and parameters of the device.
- Disconnect the main power supply before performing any installation or maintenance work.

3. Warnings and Prohibitions

- Do not open the device casing:

- Unauthorized tampering may lead to damage to the device or void the warranty.

- Protect the device from moisture, dust, and direct sunlight:

- Photocells are not fully waterproof – avoid direct contact with water.

- Do not install the device in locations exposed to vibrations or strong impacts:

- This may impair the functionality of the device.

4. Device Maintenance

- Regularly check the condition of the photocells and ensure that the lenses are clean and free from dirt.
- Clean the device using a dry, soft cloth. Do not use aggressive cleaning agents.

5. In Case of Malfunction

- In case of issues with the functionality of the photocells, contact the manufacturer's authorized service center.
- Do not attempt to repair the device yourself – this may lead to further damage.
- If the device stops working, disconnect it from the power supply and check the electrical connections.

6. Disposal Information

- Photocells must be disposed of in accordance with electronic waste regulations.
- Do not dispose of the device with household waste – take it to an appropriate electronic waste collection point.

7. Limitation of Liability

The manufacturer, importer, and distributor are not liable for damages resulting from improper use of the photocells, which is not in accordance with their intended purpose or the user manual.

This product complies with the requirements of Regulation (EU) 2023/988.

Biztonsági információk a fotocellák használatához

1. A termék rendeltetése

A fotocellák automata kapuk és ajtók működési területén lévő akadályok érzékelésére szolgálnak. Feladatuk a biztonság növelése a mechanizmus mozgásának megállításával, ha akadályt észlelnek. A terméket a rendeltetésének megfelelően és a használati útmutató szerint kell telepíteni és használni.

2. Biztonságos használat

- Telepítés:

- A fotocellák telepítését a használati útmutató alapján, lehetőség szerint szakképzett technikus végezze.
- A készüléket akadályoktól mentes, optimális láthatóságot biztosító helyre kell telepíteni.

- Áramellátás:

- Győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat, amelyhez a fotocellák csatlakoznak, megfelel a készülék szükséges feszültségének és paramétereinek.
- Minden telepítési vagy karbantartási munkálat előtt kapcsolja le a főáramellátást.

3. Figyelmeztetések és tiltások

- Ne nyissa ki a készülék burkolatát:
- Az illetéktelen beavatkozás a készülék meghibásodásához vagy a garancia elvesztéséhez vezethet.
- Védje a készüléket a nedvességtől, portól és közvetlen napsugárzástól:
- A fotocellák nem teljesen vízállók – kerülje a vízzel való közvetlen érintkezést.
- Ne telepítse a készüléket vibrációnak vagy erős ütődésnek kitett helyekre:
- Ez megzavarhatja a készülék működését.

4. A készülék karbantartása

- Rendszeresen ellenőrizze a fotocellák állapotát, és győződjön meg arról, hogy a lencsék tiszták és szennyeződésmentesek.
- Tisztítsa a készüléket száraz, puha kendővel. Ne használjon agresszív tisztítószereket.

5. Meghibásodás esetén

- Ha problémát észlel a fotocellák működésében, forduljon a gyártó hivatalos szervizéhez.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket – ez további károsodást okozhat.
- Ha a készülék nem működik, válassza le az áramellátásról, és ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat.

6. Hulladékkezelési információk

- A fotocellákat az elektronikai hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Ne dobja a készüléket a háztartási hulladék közé – adja le a megfelelő hulladékgyűjtő ponton.

7. Felelősség korlátozása

A gyártó, az importőr és a forgalmazó nem vállal felelősséget a fotocellák nem rendeltetésszerű vagy a használati útmutatóval ellentétes használatából eredő károkért.

A termék megfelel a 2023/988/EU rendelet követelményeinek.

Bezpečnostné informácie o používaní fotobuniiek

1. Účel produktu

Fotobunky sú určené na detekciu prekážok v oblasti činnosti automatických brán a dverí. Ich úlohou je zvýšiť bezpečnosť zastavením pohybu mechanizmu v prípade detekcie prekážky. Produkt by mal byť inštalovaný a používaný v súlade s jeho určením a podľa návodu na použitie.

2. Bezpečné používanie

- Inštalácia:

- Montáž fotobuniiek musí byť vykonaná v súlade s návodom na použitie, najlepšie kvalifikovaným technikom.
- Zariadenie by malo byť nainštalované na mieste bez prekážok, ktoré umožňuje optimálnu viditeľnosť.

- Napájanie:

- Uistite sa, že elektrická inštalácia, ku ktorej sú fotobunky pripojené, zodpovedá požadovanému napätiu a parametrom zariadenia.
- Pred akoukoľvek prácou súvisiacou s inštaláciou alebo údržbou odpojte hlavné napájanie.

3. Upozornenia a zákazy

- Neotvárajte kryt zariadenia:

- Neautorizovaný zásah môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo strate záruky.

- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou, prachom a priamym slnečným žiarením:

- Fotobunky nie sú úplne vodotesné – zabráňte ich priamemu kontaktu s vodou.

- Neinštalujte zariadenie na miesta vystavené vibráciám alebo silným nárazom:

- Môže to narušiť funkčnosť zariadenia.

4. Údržba zariadenia

- Pravidelne kontrolujte stav fotobuniiek a uistite sa, že šošovky sú čisté a bez nečistôt.

- Čistite zariadenie suchou, mäkkou handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

5. V prípade poruchy

- V prípade problémov s funkčnosťou fotobuniiek kontaktujte autorizovaný servis výrobcu.

- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať sami – môže to viesť k ďalšiemu poškodeniu.

- Ak zariadenie prestane fungovať, odpojte ho od zdroja napájania a skontrolujte elektrické pripojenia.

6. Informácie o likvidácii

- Fotobunky je potrebné likvidovať v súlade s predpismi o elektronickom odpade.

- Nevyhadzujte zariadenie do komunálneho odpadu – odovzdajte ho na príslušnom zbernom mieste elektronického odpadu.

7. Obmedzenie zodpovednosti

Výrobca, dovozca ani distribútor nezodpovedajú za škody spôsobené nesprávnym používaním fotobuniiek, ktoré nie je v súlade s ich určením alebo návodom na použitie.

Produkt spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2023/988.